

Tel. 393

DAGBLAD

Lembar pertama

# „Perantaraan Kita“

TERDIRI  
dari  
1 1/2 lembar

Diterbitkan tiap2 hari ketjoeali hari Minggoe dan hari besar

Dir. Hoofdredacteur : A. MADJID OESMAN.

Isinja diloeat tangoengan pentjetak

Kantoor Red. & Admin:  
Drukk: „Perantaraan“  
Raafweg—Padang.  
Bajaran lebih daboeloe.

AGENTEN : Pariaman : „I.P.P.A.“  
Moeara Laboeh Alpaini  
Solok 'Alamsjoehoer Latief  
Bijkantoor : Fort de Kock: H. Aminoeeddin

HARGA	LANGGANAN
Dalam kotta seboelan	f0,60
Loear kotta seboelan	f0,75
Per lembar	f0,03
Advertentie 10 sen per regel	

## Oendang<sup>2</sup> sociaal

Oendang oendang ke  
tjelakaan.

Oleh karena adanya oendang oendang ini, kaoem boeroeh dapat hak boeat menerima pembajaran djikalau ia dapat ketjelakaan jang berhoeboeng dengan pekerdjaannya. Djikalau orang itoe oleh ketjelakaan terseboet dapat tjelaka badan jlichamelijk gebrek maka ia ada hak boeat menerima rente jang berdjoeam lah 70 pCt dari gadjinja. Djikalau ketjelakaan itoe menjebakkan kematian siboeroeh itoe, maka isteri dan anaknja dapat hak boeat menerima rente. Rente djan da dan rente anak piatoe jweduwen en weezenrenter ini boleh berdjoeam lah sama sekali 60 pCt dari gadji jang meninggal. Dalam soal ini tidak perloe diperiksa, apakah ketjelakaan itoe terdjadi karena kesalahannya atau tiada dari siboeroeh itoe sendiri. Moengkin karena kesalahannya sendiri siboeroeh itoe didalam pekerdjaannya kehilangan djari, tangan, atau kakinja tetapi ia tetap dapat bajaran berhoeboeng dengan atoeran oendang oendang ketjelakaan. Seringkali kedjadian, bahwa oleh ketjelakaan jang di dapat siboeroeh, mereka tak dapat bekerdja lagi, misalnja karena kehilangan tangan atau kakinja.

Dalam hal ini orang jang di timpa ketjelakaan terseboet dapat pelajaran tentang pekerdjaan lain atas ongkos fonds jang di tentoean dalam oendang oendang ketjelakaan ini, kita lihat 3 roepa peratoeran, jaitoe :

- oendang oendang ketjelakaan boeat peroesahaan jindustriele ongevallen-wett.
- oendang oendang ketjelakaan boeat kebon dan pertanian jland en tuinbouw-ongevallen-wett.
- oendang oendang ketjelakaan boeat laoetan (Zee-ongevallen-wett).

Oendang oendang ke tjelakaan badan dan oesia toea (invaliditeits en ouderdomswett).

Orang jang bekerdja dalam soeatoe peroesahaan, mesti minta soeatoe Rente-kaart, rente kaart ini mesti diserahkan kepada peroesahaan. Kartoe itoe mesti ditempel dengan baik dengan rente-zegel oleh pihak peroesa

haan tempat siboeroeh bekerdja. Dalam hal sakit, orang terseboet ada hak menerima invaliditeits-rente. Djikalau penjakit itoe tetap jchronische karakter maka orang sakit ini menoeroet oendang oendang peratoeran sociaal, dikirimkan Sanatorium atau tempat dimana orang itoe bisa di semboehkan dengan pelahan lahan. Dibawah infiditjatet djoeam lah oeng jg dikeloearkan boeat rente terseboet pada 1 Augustus 1937.

Boeat rente oesia toea f 18.000.000.—  
Boeat rente ketjelakaan badan f 7.000.000.—  
Boeat rente djanda f 6.000.000.—  
Boeat rente anak piatoe f 2.000.000.—

Sedjak oendang oendang ketjelakaan badan djjalankan, telah ada sekira 60.000 orang sakit, jang dilajani oleh Invaliditeits-fonds. Ongkos ongkos boeat itoe soedah berdjoeam lah sekira f 28.000.000.

Pertangoengan penganggoeran jwerk loosheidsverzekering.

Oleh rationalisatie dan mechanisatie dari peroesaan peroesahaan jg tidak djjalankan sama tjepat, berkoerangnya tempo bekerdja jini berhoeboeng dengan persaingan maka beriboe riboe orang dikeloearkan dari pekerdjaannya. Meskipun kaoem boeroeh itoe ingin bekerdja, akan tetapi mereka tidak beroleh pekerdjaannya. Oleh Bureau van Maatschappelijke Steun-verleening di Nederland, kaoem boeroeh jang manganggoer dapat sokongan, sehingga mereka boleh dapat kehidoepan jang agak pantas.

—o—

## Alahan Pandjang

Joung man menoelis.

Lid Raad Minangkabau

Pemilihan jang dilakoekan boeat menjajari siapa wakil jg akan dikirim dari daerah sinike dalam Minangkabau Raad jang akan diboeka 1 Joeli djhadap soedah selesai. Gari 5 orang candidat jang dikemoekakan telah terpilih e. Thaher glr Gt Manggoeng nagari hoofd van Soepa jang siapa adalah seorang moe da jang tjakap berpengetahoean

dan mempoenjai keberanian jang tjoekoop djoea. Melihat pada bekas oesaha beliau kalau jang soedah2 misalnja dalam memper tahankan tambang mas Soepa jang, penanaman erimba enz, soenggoeh boemipoetera Alp. choesoesnja, boleh bangga mempoenjai wakil seperti beliau oen toek berdjoeang dalam Raad Minangkabau itoe kelak, selamat.

Soeara pers dapat perhatian  
Oesaha comite jang gagal,

Soerat kiriman kita jang termoeat dalam soerat kabar dikota ini tg 4 April jg laloe tentang perdamaian sekolah agama di dapat perhatian benar2. Oleh beberapa orang pemoeda baroe2 ini, soedah dibentoe satoe comite jang akan bekerdja kedjoe roesan itoe. Tetapi amat sajang roepanja oesaha komite itoe ta dapat menghasilkan beseah jang diharap. Dus perpetjahan itoe tetap bagai sedia kala. Adapoen jang mendjadi sebab kegagalan itoe, kita dapat kabar ialah karena pihak Marzoeeki c.s, amat ber sifegang ta' maoe berobah oesoel oesoelnja jang didjad kan sjarat dalam perdamaian itoe, sedang oesoel2 terseboet bertentangan dengan oesoel2 dipihak lain. Walau comite soedah berichtiar mensatoekan oesoel jang berten tang itoe dengan mengambil djalan tengah, namoen jang keras tetap djoea pada kekerasannya.

Demikianlah, sebab dirasa ta' bisa dioeroes, maka kerdja comite, terhenti sehingga itoe sadja.

## Madjoe setindak.

Sebaik oesah comiten oentoek mendamaikan sekolah agama itoe tidak mendjadi maka sekarang terkabar, bahwa Madrasah Thwalib jang selama ini berdjalan dengan sembojan slow but sure akan madjoe setindak me ningkat djendjang baroe. Leer plan pelajaran disamping kema djoean lain, mendapat giliran oentoek dibaharoei dan dimo derneseer, menoeroet sijsteem dan lengkok behendak zaman.

Kepada kita disampaikan bahwa dcei orang goeroe jang iasing lagi dalam pendidikan soedah dipesan oentek elaksana kan maksoed itoe, sebagai djaminan betap tjorak perobahan itoe kelak.

Kita do'akan, moga2 sampai lah dia menoedjoe tjita2nja.

## Indragiri

Dan Daerahnja.

(„Mosdby“ mewartakan)

## Doekoem mesoem.

Sebagai pendoeboek Minangkabau oemoemnja, choesoesnja Boekit Tinggi telah mengetahoei le lakonnja seorang doekoem nama B. glr. M. terkenal akan „Kongkong“. Kingkong ini telah direk kemoeka pengadilan Landraad Boekit Tinggi pada beberapa ta hoen jang lampau, karena mem perboeat kelakoean mesoem, dan tersangkoet dalam perkara itoe seorang perempoean terpeladjar dan seorang bangsa Tionghoa, jg mana semoeanja toeroet doekoem mesoem dikenakan hoekoem oleh pengadilan, sebagai peneboes do sa mereka2.

Doekoem mesoem itoe alias Kingkong soedah mendjalankan hoekoemannya, ia tak berani lagi tinggal bergaet dengan manoesia sopan di Boekit Tinggi. Se karang telah kenjataan poela Kingkong terseboet berada di dida lam negeri Pakan Heran daerah Inderagiri, mendjalankan rolnja sebagai doekoem itoe.

Sesoedah banjak poela kaoem perempoean jang djatoeh sengsara karena diobatnja. Diantara kaoem perempoean2 jang mintak obat kepadanya, soedah bertjerai dengan socaminja, dan banjak poela jang mendapat penjakit sidjoendai.

Beloem selang beberapa lamanya fni Kingkong terseboet telah berada dikota Rengat mengobati perempoean2 orang. Keadaan ini lekas diketahoei oleh seorang jang berasal di Boekit Tinggi, rahsia, Kingkong diboekakannya dan Kingkong tak tahan maloe larilah ia kesebelah Pekan Heran Pasar Ringgit Air Molek, Tjeren ti dan lain2nja.

Seorang doekoem mesoem alias Kingkong seperti ini, lebih baik pihak Politie dibahagian Inderagiri mentiekik batang lehernja, dan membawanya kepada pengadilan soepaja keamanan pada satoe2 kampoeng atau negeri djangan ter anggoeng oleh perboeatannya toe.

Nasibnja goeroe roebantoe

Di Sapat seorang goeroe ban toe pada sokolah negeri nama Oe S telah mengalami nasib jg koerang baik, ia masoek mendjadi goeroe kesekolah itoe moelai



pada December 1937. Menoeroe peratoeran pada Landchap in dragiri, semoeanja goero? ban toe mendapat oeang duurtetoes lag banjaknja F3 tigaroepeiah ti ap2 boelan.

Goeroe Oe S mendjadi goe roe berdoea dengan soeaminja. kedoea2nja mendjadi goeroe ban toe. Pada pengabisan boelan Ap ril 1938 oeang duurtetoeslag Oe S ditiadakan lagi dan oeang duurtetoeslag moelai boelan De cember 1937 sampai boelan Ap ril 1938 sedjoemlah F12 doea be las roepiah ditjaboet sekali goes sadja oleh jang berwadjab di In dragiri Benenlanden.

Atas pentjaboetan jang terse boet diatas, goeroe Oe S tidak dapat membilang apa2. selainnja ia mengeloeh menghela napas pan djang, memikirkan makanan ma hal sewa roemah mahal sedang jang berwadjab tida poela mean soer2 pemotong oeang duurte toeslag jang telah lampau itoe dengan ansoeran jang ditentoe kan saban2 boelan seka ipoen goeroe Oe S sebenarna tidak berhak lagi menerima oeang duurtetoeslag itoe kalau beralas san jang Oe S bekerdja mendja di goeroe berdoea dengan soea minja.

#### Hak Islam haroes diperlindoengi

Perigi Radja masoek bilangan Indragiri Benedenlanden, diperin tahi oleh Controleur Tembilahan dan Amir (onderdistricthoofd) di Soengi Loear Dalam negeri Perigi Radja ini. pendoeoeknja kebanjakan dari bangsa Tionghoa, dan orang2 laet. Soeng goehpoen begitoe oemat Islam tidak poela ketinggalan dan ter diri seboeah mesdjid Djoemat di sitoe.

Djika diperhatikan benar2 nja ta disini kebersihan Islam koe rang terdjaga. Diseloeroeh kam poeng Perigi Radja moelai dari oedjoeng boom sampai kelorong lorong pasar dan kampoeng, se meanja pakai djerambah.

Pada tiap2 djerambah itoe, ber teboeran tahi babi, sampai2 ke djerambah djalan kemesdjid, Roe panja orang2 Tionghoa memba wa babi dari pelaboehan keda lam pasar, tidak pakai djeram bah special boeat melakoekan babi.

Disini atas nama kaoem Moes limin kita voorstellen kepada jg berwadjab di Tembilahan, soeka memperhatikan toelisan ini, soe paja jang berwadjab mengambil tindakan kedjoeroesan itoe, soe paja hak Islam dapat diperlin doengi, dan djalan babi djangan memakai djalan manoesia.

Kita harap an kapada toean Hoofd Redacteur Peratarana Ki ta soekalah kiranja mengirinkan se embar dari sk jang berisi ka baran ini kepada toean Contro leur di Tembilahan. Karena ter dahoele dari ini pada soerat2 kabar lain pernah djoega kita kemoekakan hal jang terseboet diatas, tetapi sampai sekarang beloem mendapat perobahan djoega. Terima kasih toean Hoofd Redacteur.

Soerat dari Nippon

## POESAKA KITA

Kepoenjaan kita jang asli sedari kemren, besok dan seteroesnja Pengertian jang ringkas „Hidoep selama-lamanja“

I) Oentoek „Perantaraan Kita“

Indonesia seloeroehnja, begitoe djoega poetera poeterinja jang tersebar diseloeroeh doenia jang Maha Loear, tidak soenji dan tidak alpanja memperkatakan, membentoe, memperbaharoei jg patoet dibaharoei terhadap poe saka asli nenek mojangnja, poe saka mana jang kelak akan di poesakakan poela seteroesnja nanti.

Poesaka asli itoe tidak lain dari pada „bahasa Indone sia“.

„Bahasa menoeendjoekkan Bang sa,“ kalimat ini jang terdiri dari hanja 3 [tiga] perkataan sadja, djikalau kita perhatian [batja: djangan abaikan], peladjar dan kerdjakan, kelak kalimat jang ter seboet itoe nanti ta' djemoenja membawa kita kepada tangga kemoelaaan, kebesaraan hidoep kita sampai ketjoetjoe dan anak anak tjitjit kita dikemoedian hari.

Oh, . . . boleh djadi ada di antara saudara dan saudari2 ki ta jang tidak mengerti maksoed nja, [tentoe diantara itoe ada djoega jg menjengadja], tidak maoe mengerti, kepada saudara dan saudari2 kita jang begitoe, tidak lebih hanja kita boleh mengata kan „Selamat tinggal, kami ber djalan teroes“ dengan keperitjaja an jang saudara dan saudari2 jang kita tinggalkan ini kalau ti dak tertjetjer sama sekali, akan dapat djoega nanti menjoesoel kita dari belakang, walaupun menjoesoel dengan setjara „me rangkak“.

Sebagai bangsa Indonesia soenggoehpoen terkenal dengan perkataan „bangsa jang miskin sekarang [sengadja dipermiskin], malahan kita mesti bergembira, jaitoe:

- 1 - Kita mempoenjai Tanah Air sendiri.
- 2 - Boekan mempoenjai Tanah Air sadja, malahan mempoenjai bahasa sendiri djoega.

Jang kita bitjarakan sekarang ialah dalam djoeroesan Bahasa kita.

Bahasa ladonesia [Melajoe] ada lah bahasa jang hidoep, dan se teroesnja akan hidoep.

Ini tidak salah lagi, Doenia sendiri mengakoeinja. Kita ber tjermijn krpada sedjarah, sedjarah jang laloe memperlihatkan keda kita bagaimana djelitanja ba hasa kita itoe, dan begitoe djoega

#### Boom Perigi Radja.

Di-Perigi Radja boleh dibilang saban2 hari kapal2 dan Motor2 berlaboe disana. Amat senang se kali kalau penompa g2 kapal atau poen motor2 hendak naik keda rat ketika air pasang soeroet. Ketika pasang soeroet, ada lah tiang oedjoeng boom diting galkan oleh air kira2 10 m. ke laet. Kerap kali kedjadian orang orang jang toeroen dari motor naik kedarat terdjatoeh kedalam

ga masa jang akan datang nant „Bahasa Indonesia miskin,“ ini lagoe lama soedah membosankan kita, baik dari kaoem terpeladjar kita sendiri, maoepoen dari „se rengah“ terpeladjar kita isoedah tentoe si Keromo tidak tahoe membilang begitoe. Baiklah, Kita toeroet dahoele dengan ketera ngan2 mereka. Apakah kita sela manja menoeoet sadja?, tentoe tidak, sekali kali tidak. Sekarang mari kita ambil tjontoh jang moe dah sadja,

„Apakah si Miskin nanti men djadi si Kaja, kalau ia hanja berkata hari hari, „Saja mis kin“, „Saja miskin“ dengan ti dak bekerdja soeatoe apa?“ Tentoe djawab kita „Moestahil 1000 kali.

Begitoe djoega dengan bahasa. Boekan bahasa Indonesia sadja jang miskin, djikalau kita sama2 soeka mepeladjar sedjarah2 ba hasa lain, tentoe disana nanti kita dapati bahwa bahasa Indone sia masih ada, „kaja“nja lagi.

Tidak salah, seandainja ada se seorang mengatakan jang „baha sa Indonesia miskin“, djikalau ki ta seboet dengan, „Bahasa Indo nesia [nja] jang miskin“.

Sebagai peroempamaan jang ringkas tadi, bahasa Indonesia ki ta misalkan bahasa Miskin, oleh sebab itoe seroean kita bersama terlebih2 kepada „saudara dan sau dari2 kita jang soedah banjak me ngetahoei bahasa „Kaja“ itoe. Bentoeklah, perbaharoeilah, tam bahlah mana jang patoet ditam bah. . . . sampai nanti gelaran bahasa kita [sengadja digelarkan dan maoe digelarkan] bahasa „Miskin“ itoe nanti hilang sendi rinja. Jang koerang mesti ditjari jang lebih djangan diboeang,

Dan kita mesti ingat, anak tjoe tjoe tjitjit kita banjak jang menan ti, menanti poesaka kita bahasa Indonesia. poesaka jang „ta“ bi sa moesnah itoe“.

Kegembiraan kita soedah p da tempatnja, walaupun kegembira an jang bersifat masih koerang djikalau kira lintaskan pema n dangan kita kepada moentjoel nja toelisan2 saudara S.Tj.S, Ma tn Mona Pn, H.A.W, Rata dan lain2 penoelis krla jang penoe lis tidak tahoe lagi, tentang memperbanjak mempermoedah dan memperelok bahasa Indone sia kita itoe. Tentoe perhatian terhadap kepada bahasa kita

loempoer. B ik djoega jang ber wadjab memperhatikan toelisan ini dan soeka menambah pandjang nja boom 10 m. lagi kelaet.

#### Zaman meleset.

Daerah Indragiri oemoemnja selama ini terkenal satoe2 daerah sebagai parit emas. Pada daerah Indragiri Bovenlanden terkenal akan getah para [Rubber]. Pada daerah Indragiri Benedenlanden terkenal akan copranja, sagoe,

boekan disekeliling Indonesia sa dja sampai dari Ceylon Mesir Arabia India Pelipina Eropa A merika dan penoelis sekarang da ri Djepoen, boekan perhatian sa dja tentoe djoega sama2 merasa mereka2 bagai mana kegembira an kita nanti djikalau kita soe dah sempoerna sesempoerna nja.

Penoelis memang mengakoe pengakoean dari pengalaman di negeri orang bahwa bahasa Indo nesia adalah bahasa jang sem poerna tetapi walaupun begi toe kita mesti bersama2 membi kin soepaja sempoerna lagi. Ti dak ada jang tjoekeop dalam doenia ini semoeanja masih da lam kekoerangan baik dalam a pa sadja.

ikan, roembia, dan lain2nja Se moeanja barang2 jang terseboet berharga mahal. Disebabkan itoe bertimboen2 dan berbondong2 ma noesia dari tiap2 pelosok menda tangi daerah Indragiri oentoek bereboet hidoep dan kekajaan.

Zaman beralih moesim berpoe tar, kini barang2 hoetan boleh dibilang tidak berharga lagi, se dangkan barang2 makanan dari loear negeri seperti beras dan lain2nja, tetap berharga mahal djoega. Hal ini soenggoeh me njoesahkan kepada anak2 dagang dan kepada kaoem pemakan ga dji.

—o—

## Sawah Loento

Koeli Ombilin berkelia ran kian kemari sadja

Kepada kita dikabarkan baha wa pada saat jang paling achir ini banjak sekali kelihatan orang orang Djawa jang bekerdja di Ombilinmijnen berkeliaran kian kemari keloea dari Sawah Loen to.

Lantaran apa Mereka itoe me larikan diri dari Sawah Loento tempat pentjaharian mereka tidak dapu dipastikan, akan tetapi moengkin didoea oleh kerena barangkali tidak tertahan kerdja dalam lobang sedangkan gadji ada begitoe ketjil poela jg senten tiasa tidak berpadanan dengan be rat kerdja disitoe.

Orang2 itoe pada lari dari Sa wah Loento sedangkan pembesar Ombilin membiarkan sadja de ngan tidak bisa mengambil tinda kan, tersebab mereka itoe ada koeli preman jang tidak terikat kontrakt.

Berhoeboeng dengan itoe dima na mereka berkeliaran kian ke mari dengan tidak mempoenjai ketentoean, maka soedah tentoe sadja mereka2 itoe moengkin mem bahajakan jg meroesak keamanan negeri2 sekeliling Sawah Loento.

Oleh sebab itoe kita berharap boeat ketentraman negeri sekeli ling Sawah Loento itoe soepaja jang berwadjab akan mengambil tindakan sedapat moengkn soe paja mereka itoe tidak lagi ber keliaran dengan tidak berketen toean, seboeloe terdjadi satoe dan lain hal jg tidak diingini.

Soepaja toelisan ini mendapat perhatian hendaknja.



## Kota Tengah

Pohon kelapa toem-  
bang hampir berba  
haja.

Kemaren djam 4 precies, telah toembang sebatang pohon kelapa yang ada ditopi djalan Tabing, de kat bontweverij Tabing. Djatoeh nja pohon itoe, ialah karena de rasnja angin lankisau bertioep, dan rebah membelintang djalan raja, dan tersangkoet pada taii2 kawat dan dahan2nja terdjoeloer kedjalan kereta api. Doea boeah bendi jang laloe ketika itoe ham pir sadja binasa, kalau madjoeh beberapa meter lagi. Doea orang Veldpolitie jang mengenderai mo torfiets, ketika itoe laloe disitoe lantas memberikan pe tolongan beserta beberapa orang koeli2 baan k. api. Poen 2 orang sto ker vrachtauto toeroet djoega mem bantoe memotong batang kelapa itoe dalam hoedjan lebat. Sete- ngah djam kemoedian, pekerdja an itoe poen selesailah dan ken deraan poen boleh djalan.

Ketjelakaan manoesia, moedjoer tidak ada, hanja beberapa lem bar kawat poetoeh.

## KOTA

### VOETBALSPORT DI EMMA HAVEN

Pemboekaan la-  
pangan baroe

Sebagaimana pendoeoek disi ni telah mengetahoei djoega, bah wa atas oesahanja Directeur der Havenwerken t, Hardenberg pen doedoek Emmahaven telah mem peroleh satoe lapangan voetbal jz senentiasa mendjadi soemarak nja penpoedoek disana.

Begitoelah Sport-vereeni ging Emmahaven (S.V.P.) sewaktoe pemboekaan tjara offi cieel dari lapangan voetbal itoe djoega akan diadakan pertan dangan2 antara club2 jang teri- kat dalam bond V.P.O. jg terba gi kedalam doe klas menoeoet pembahgiannja oleh bond itoe.

Boeat club jg mendapat keme nangan dari masing2 klas dise diakan prijs.

Segala pertandingan itoe di- atoe oleh V.P.O. sendiri. Selain dari oepatjara pemboekaan serta perajaan jang akan diadakan itoe, maka dihari pertandingan jang pengabisan antara club2 klas 1 jg djatoeh pada hari Minggue tanggal 19 Juni j.a.d. dengan di moelai poekoel 16.15 artinja djam 4.15 sore, pagi paginja poekoel 9 sampai poekoel 12 tengah ha ri akan diadakan serba selama tan semata mata boeat orang2 oendangan.

Fertandigan pada hari itoe se ngadja ditj patkan berhoeboeng dengan pemakaian lapangan itoe dan selandjoetn, oetnja soepaja memperoleh waktoe jg lapang oentoek membahgian prijsen le pada club2 jg menang.

Club club jg akan toeroet ter main selama perajaan pemboe kaan lapangan tsb. seperti diba wa ini.

10 Juni moelai djam 16.30 P.C.  
S.A-S.U.E 2ekl,  
14 .. .. . djam 16.30 Y-  
Fellow-PVC 1e kl  
15 .. .. . djam 16.30 G.V  
C Dagang Sport 2e kl  
17 .. .. . djam 16.30 Polf  
tie Sparta 1e kl  
18 .. .. . djam 16.30 Fina  
le 2e klasse  
19 .. .. . djam 16.15 Hari  
officieel dari pemboekaan dari lapangan.

Finale le klasse.

Pada hari itoe djoega akan dibagi prijs2 kepada club2 jang menang dari kedoea klassen itoe Berhoeboeng dengan itoe ma ka bertambah lagi lapangan sport jang senantias a akan meramaikan sport dalam kalangan voetbal ba gi sekalian jang gemarakan voet bal itoe

Soedah tentoe sadja poebliiek tidak akan loepa oentoek datang beramai2 ke Emmahaven agar da pat mempersaksikan pertandi ngan seraja mengambil hawa la oet jang sedjoe dan bersih itoe

### KRONTJONG CONCOURS

Sebagaimana telah disiarkan kemaren sebentar malam akan di adakan dalam Pasar Malam kron tjong concours.

Club cub krontjong jang te lah terkenal djoega telah sama2 memasoekkan nama clubnja boe at mereboet prijs prijs jang se ngadja disediakan boeat pertan dingan soeara itoe. Soedah ten toe dimana poebliiek Padang sa ngat gemar akan lagoe krontjong itoe akan tidak ketinggalan nanti malam datang menonton ke Pasar Malam

Kita jakin Pasar Malam tentoe akan ramel dikoendjoengi poebliiek

### MENGELAPKAN

Seorang bernama K. bekerdja mendjadi looper sama seorang Tionghoa LKO eigenar dari sa toe peroesahaan menatoe telah mengelapkan selama K. beker dja 2 setengah boelan lamanja oewang sedjoemlah F.37,50 oe wang jang dapar dipoengoetnja dari rekening.

Soedah tentoen sadja LKO ti dak bersenang hati atas ketjoe rangannja K itoe jg mana perka ra terseboet telah berada dalam tangan polisi oentoek di onder zoek.

### KEHILANGAN

Seorang bernama A tinggal di Kampoeng Pasar Oesang telah meraportkan kepada polisi bah wa ia kehilangan satoe tjintjin emas dengnn dihiasi permata in ran di Kampoeng dj wa.

Barang siapa sadja jang telah mendapat itoe akan memoelang kan pada polisi.

### KETJOERIAN DALAM MESDJD

Seorang K tinggal di Kam poeng Nias telah ketjoerian dari sakoe badjoe satoe arlodji nik kel seharga F3- sewaktoe ia ber sembahjang dimesjid Ganting.

### Menarik perhatian Gemeente

Kalau kita berdjalan2 sekeli ling kota Padang maku tampak lah oleh kita bahwa gemeente sekarang sama sama bergiat oen toek memperbaiki teroetama se kali djalan djalan agar dapat se timpal dengan maksoednja jg di seboetkan „standsverfraaing en verbetering“

Begitoelah sesoedahnja djalan jg persis dimoea gedong ge meente itoe diperlebar serta di bikin trottoir boeat keselamatan voetgangers jorang berdjalan! Plein van Rome Westj sekarang dapat diboektikan lagi dengan djalan ke Hiligoo

Tidak sadja dengan itoe teta pi ditiap tiap simpang (kruis- wegen) telah didakan poela tan da tanda boeat mempermoedah bagi kewadjiannja bestuurders dari kenderaan2.

Soedah tentoe oesaha dari ge meente ini ada berhoeboeng de ngan desakkan polisi disini, jang mana telah beberapa lama mendjalankan beberapa peratoe ran taroe terhadap mereka2 jg mempergoenakan djalan kende raan2 dan lain2nja.

Atas oesaha gemeente berserta polisi soedah tentoe kita boleh toeroet bergembira jg senantias a tidak moedah diloejakan

Teroetama kota kita mendapat djalan2 jang baik sedangkan me reka jg berdjalan telah terdjaga dari bahaya kenderaan tersebut telah disediakan trottoir,

Penerangan djalan poen telah mentjoekoepi poela

Dengan berangsoer2 oesaha gemeente seloeroeh kota Padang akan mendapat djalan2 jang ber

### AMPIR SADJA MENDJADI BAHAJA API.

Kemaren malam di Pasar Bo rong ampir sadja terdjadi baha ja api.

Begitoelah diroemah seorang bangsa Tionghoa bernama L.K. Dj. jang tinggal di Pasar Borong itoe telah terdjadi kebakaran.

Deedoek perkaranja begini. Se waktoe L K Dj hendak pergi ti doer telah memasang obat nja- moek jg dibakarnja diatas botol serta diletakkannja diatas djende la kamarnja.

Setelah ia tidoer roepanja obat njamoek tahadi ernjatoeh diatas div n jg mana api itae dengan lekas poela memakan kasoer di van itoe.

Seketika itoe djoega api men djadi besar.

Oentoeng lekas diketahoei orang dan bersama2lah api jg moelai agak besar itoe dipadamkan de ngan tidak moeroegikan orang lain.

### SIAPA KEHILANGAN?

Telah diketemoei sehelai kain oleh seorang bernama K. di mes djid Ganting jg mana kain itoe sekarang di serahkan ketangan polisi oentoek mengambil harta nja kembali.

asfalt dan lebar

Boeat ini kita poedji oesaha jang berbahgia itoe

Tetapi disamping kegembiraan itoe masih sadja pendoeoek ko ta Padang merasa ketjiwa dan teroetama sekali pendoeoek ge meente jang tinggal diseleret pinggir laoe kasik angkat sedjak dari Oedjoeng Pandan sampai ke Olo Ladang

Kita sendiri telah toeroet mem persaksikan

Dalam berapa hari ini sedjak hoedjan toeroen berserimadja le la telah beberapa pohon pohon dipinggir laoe itoe d toembang nja oleh ombak,

Ombak itoe telah mengo loer kan lidahnja kedjalan raja,

Lari sedikit2 diseretnja djoega tepi djalan. Tjoema diwaktoe se karang jang mendjadi hambatan bagi mengalirnja air laoe t over loopen itoe tjoema djalan ping gir laoe itoe sadja lagi,

Sesoenggoehnja keadaan itoe sangat menakoeikan mereka jang tinggal dipinggir laoe. choesoes

Gemeente bisa memperhatikan sendiri disebelah Pariaman seba gai mana jg telah disiarkan ver slag2 dari bahaya dan korban ombak dipasisir Pariman,

Pasir pariaman sesoenggoehnja soeatoe oedjian besar bagi Ge meente padang.

Keadaan itoe tak sadja baroe sekarang dihiraukan akan teta pi sedjak lama telah dirasakan keperloean dam laoe Padang begitoe djoega oleh pers Padang oemoemnja .

Akan t tapi gemeente Padang sebagai kata „jilatang“ dalam Persamaan kemaren, tersebut ge meente didaja oleh teori ba hasa dalam 50 tahoen ini ombak beloem akan dapat memakan Oe djoeng Pandan.

Oleh sebab itoe kita, send ri me njokong dengan soeara dari col lega Djilatang itoe dengan seka li lagi kita repeat perkat annja „Wahai Gemeente, teroetama seka i anggota Indonesier jang djoega mesti merasai pedis Bersediakan lah pajoeng sebelom hoedjan.

Tersebab keadaan sekarang ini berarti mengadangi bahaya maoet sedangkan kota Padang terantjam oleh kemandjiran laoe.

Sebelom laoe itoe sendiri me ngangsoer tepiannja ke Olo Da mar jg berarti djoega bahwa Ge mee te akan memberi offer sebi dang tanah ke aoe seroepe dg tachjoel soengai Ganges di india itoe?

Kita menenggoe oesaha ge meente boeat keselamatan kita bersama2 teroetama sekali rakjat Indonesier jg miskin jg beroemah dipinggir laoe itoe. . .

GALIGATO.

Masoekkanlah advertentie  
kedalam dagblad

„Perantaraan Kita“



## Administratie kantoor „Honest“

Ngarai Weg no 2 Fort de Kock

Sanggoep mengerdjakan boekoe 2 dagang sam  
pai beres pada a countant belasting dienst diharap  
toean 2 saudagar beroeroesan pada kantor jang ter  
seboet

Dikerdjakan oleh orang jang soedah me  
ngerti dan berpraktijk lama dibawah pimpinan orang  
jang soedah berdiploma Reek houding A dan B.  
Pembayaran berdamai

De Beheeder

## JAPAN

Poesat perhatian deenia sekarang dan jang akan datang  
Segala mata seakan? terpantjang kesana,  
Peladjarilah bahasa Japan, artinja bersedia oentoek  
toeroet boeat masa depan.

Beladjarlah dengan pertolongan KITAB PENOENTOEN  
JAPAN—MELAJOE.

Oleh Hiroshi Mene, Journalist  
Satoe2nja boekoe boeat beladjar bahasa Japan, Practis  
ringkas, terang dan lekas dinengerti.  
Satoe boekoe tebal, format sedang, keelit air mas.  
Harga f 3. vrj Ongkos

„penaboer“

Roeang penjiaran poestaka Indonesia

Keramatplein 19 Batavia C

Catalogis dikirim gratis pada jang minta

## Adres jang terkenal

Haroen Toco mas

*Fasar Solok*

Mendjoeal -dan membeli barang2 mas dan intan  
dengan tangg oengan (grantie) Boeatan netjes  
Toean boleh persaksikan menanti

dengan Hormat.

de  
Eigenaar

## Administratiekantoor „CENTRUM“

BEHEERDER

Dahar Azis

Raafweg.

P ADANG

Telefoon No. 277.

## Belastingconsulent en Administratie

### CENTLEMAN TAILOR

MODERN

NETJES

KWALITEIT

MENGEROET

ZAMAN

Sedia Hoekoeop ber  
matjam-matjam  
kain boeat toean  
meneroet model jang  
paling belakang

Harga damai

PONDOK 44 Padang

Meneenggoe dengan  
hormat.

Manager

M. KASIM



## Graveerinrichting \*

Cliche en Stempel

Fabrik Reparatie Atelir

S. B. Damly

Kali Ketjil 9 PADANG

S. W. K

## Awas

Mintaklah selaloe AIR DJAMOE  
ASMANI DRANK oentoek  
menambahkeoeatan toean toean.

Orang jang biasa memi  
noem obat Asmani Drank lama2  
sehat gagah goembira

Agenten Radjo Bongsoe B.K.

Kamp.Baroe — Padang.

Importeur: D. M. Talib Alibi 107

Djangan loepa Koendjoengillah

HOTEL MOESLIM

Dan

Restaurant Balai Baroe

Kampoeng Tionghoa, FORT DE KOCK.

Moelai 11 Maar 1938, diboeka filiaal dari Hotel Moeslim dan Restaurant  
Balai Baroe, bertempat dikampoeng Tionghoa di Fort de Kock.

Pebliet tidak akan ragoe lagi, sebab kita poenja Hotel dan Restaurant  
soedah terkenal lama di Padang, sebagai Restaurant jang satoe nja bisa  
menjediakan berbagai makanan jang lazat dan minoeman jang njaman.

Masakan dipimpin oleh koki jang soedah lama bekerdja dalam Restaurant  
besar, beserta pelajanan dilakoekan oleh kita poenja djoeroe pelajan jang  
terkenal radjin dan hormat.

Dengan djalan ini kita akan memperkenalkan restaurant kita kepada PU  
BLIEK di Fort de Kock, dan menanti koendjoengan toean toean adanja.

HORMAT BEHEERDER FILIAAL

Hotel Moeslim dan Restaurant Balai Baroe,

Padang dan Fort de Kock.



# „Perantaraan Kita“

## Kawannya Ko mintern?

Terlebih dahoele dari pada ini kita telah terangkan tjara bagaimana topengnja Sovjet Russia oentoek melakoekan rolnja soepa ja dapat menghidoepkan api pem bakar revolutie doenia dengan menghidoepkan teroetama sekali peperangan saudara2 dalam tiap tiap negeri bourgeois berteroet toeroet.

Boeat di Europa teroetama se kali Russia telah mendjalankan rolnja di Spanjol dengan mem poenjai poesat di Parijs sebagai uitgangspunt.

Berhoeboeng dengan itoe ma ka Sovjet Russia melihat akan Perantjis sebagai kawan sedjawat nja.

Akan tetapi orientatie dari Ko mintern yang baharoe sekali ada mengandoeng maksoed oentoek menjerang kawannya sendiri, se dangkan sebaliknya akan bersa toe poela oentoek bertentangan dengan „fascisme“ yang dianggap sebagai soeatoe moesoe bersa ma.

Beqitoelah centrale comite dari Komintern di Moskou pernah me nerangkan, bahwa pergerakan ka oem sosialis di Perantjis dengan begitoe lekas bertoe kar hoeloe kedalam pergerakan communis jg dicontrol serta dipimpin oleh af deeling di Perantjis itoe sendiri dari Komintern.

Pergerakan itoe poen mempe roleh kemadjoean walaupoen seka li ada soeatoe pergerakan volks front di Perantjis itoe.

Oentoek m ngoatkan itoe maka dioendjoekkan soepaja afdeeling di Perantjis itoe mempoenjai tjoe ma 87.000 anggota jg mana se djak moelai pengabisan tahoen jg laloe djoemlah anggota terseboet mendjadi lebih dari 340.000.

Selama periode itoe maka Pe rantjis negeri perantjis selaloe be rada dalam kegotjangan.

Disamping ini maka kaoem communis di Polen diterangkan poela sebagai soeatoe afdeeling yang terpenting serta terkoeat sen diri, walaupoen mereka da'am ne geri itoe terpaksa oentoek beker dja serta bergerak dengan be rahsia.

Dalam pada itoe Moskou sam pai saat ini beloem memandang lagi waktoenja oentoek dapat membikin negeri Polen sebagai Spanje nomor doea dengan per kataan lain soepaja dapat meng hidoepkan api pemboenohan sau dara itoe.

Tidak lain sekiranya terdj di pekerdjaan yang seroe pa dikeh en dari Moskou itoe soedah tentoe poela Sovjet Russia dengan Djer man akan mendjadi tetangga jg dekat sekali yang menangoeng bermatjam2 bahaja boeat kedoea

negeri i oe.

Semoeanja negeri dalam doenia ini diperlakoekan oleh Moskou dengan memakaikan methode jg sama poeloe jaitoe: „Eenheids-front“, menghidoepkan staking dan kekatjauan dalam negeri, be gitoe djoega peperangan saudara.

Segala itoe hanya berkehendak soepaja dapat mendirikan peme rentahan jg berdasar atas peme rentah Sovjet.

Tidak ada satoe dari pada me thode yang terseboet diatas itoe dapat dan boleh ditiangg lkan.

Pendek kata agitatie dalam ti ap2 negeri yang dapat dipenga roehi oleh Sovjet Russia atau jg mempoenjai afdeeling mesti di djalankan.

Beginilah perdjalan aksi So vjet Russia dibahagian doenia Europa.

Berhoeboeng dengan ini mari poelalah kita melajangkan pema nangan kita terhadap aktiviteit Moskou dinegeri dibenoea Ti moer.

Methode2 yang mesti didjalan kan didalam negeri2 loear Euro pa ada mempoenjai bermatjam variatie.

Teroetama sekali marilah kita menoleh pada aksinja Komintern terhadap bangsa Arab.

Bangsa Arab ini dihasoet se dapat moengki oleh Komintern oentoek bergerak soepaja dapat menghidoepkan soeatoe persekoe toean bangsa Arab jaitoe „ve reend Arabistan“ soepaja teroeta ma sekali menghapoeskan perwa tasan jg kunsimatig itoe dengar mana Inggris serta Perantjis mem bagi bagi negeri terseboet.

Biarlah disini dahoele sampai lain kali.

## Indonesia

MANIFEST PENGOEROES GERINDO KEPADA RAKJAT INDONESIA.

Memperingati Gerindo setahoen oemoer nja.

Pada 24 Mei 1938 ini genap lah setahoen oemoer Gerindo. Dari kegetapan masa dan kesedi han masa ia lahir sebagai pen djelmaan keinginan akan merde ka jg hidoep membakar dalam djantoeng dan kepala Rakjat Indonesia. Dalam waktoe setahoen itoe boekantlah sedikit kesoe ka ran dan rintangan yang moesti di kalahkan dan dipatahkan. Tetapi kejakinan bahwa kita hanya lah monoeroet hoekoem-besi da lam riwayat, mengasih ketegoehan pada sikap dan pendirian kita. Segala rintangan dan kesoe karan yang soedah dipatahkan dan di kalahkan menambah pengalaman dan tenaga kita.

Dalam boelan Mei ini sebe

narnya haroes diadakan congress Tetapi, berhoeboeng dengan be berapa hal dan kedjadian dida lam dan diloe ar partai kita, cong res itoe kita oendoerkan sampai dalam boelan Juli 1938 yang akan datang. Satoe zaman, jaitoe za man menjoesoen tenaga dalam organisasi, telah kita laloei. Se karang Gerindo berdjil didapan pintoe gerbang zaman kedoea, jaitoe zaman memperkoeat dan memperbeas aksi diatas segala lapangan masjarakat. Dengan e naga yang kita dapat dari penga laman yang setahoen itoe, ditam bah poela dengan kekoetaan yang didapat dari pengalaman kepar tai n yang soedah tiga poeloe tahoen oemoernja, kita pertjaja dan jakin bahwa kita bisa menje lesaikan kewadajiban dan mentja pai toedjoean kita. Kepataian yang telah tiga poeloe tahoen oemoernja itoe, api Nasionalisme dan api Democratie yang telah sepoeloe tahoen dan toedjoe tahoen lamanja berkobar korbar itoe akan seteroesjadi penoen djoek djalan kepada kita. Dan pengalaman partai kita sendiri, pengalaman Gerindo sendiri, da lam setahoen yang lampau mem boektikan kebenaran djalan kita. Oleh karena itoe kita telah kita dapat dari riwayat, melangkah naik ketinggian kedoea oentoek mentjapai toedjoean kita, toe djoean Rakjat Indonesia, jaitoe Kemerdekaan Politik, Kemerde kaan Economie dan Kemerdekaan Sociaal jg bearti Democratie Po litiek dan Democratie Economie dan Hak yang sama dan Kewa djiban yang sama antara segala pendoedoek Negeri, sebagai ma noesia dan anggota masjarakat. Berkobar kobarlak api Kemerde kaan yang koedoes dalam djan toeng dan kepala Rakjat Indone sia semoeanja.

Pengoeroes Besar Gerindo.

—o—

## DILINGKARI OELAK PITON

Oentoeng dapat dito long.

Disoeatoe tempat onderneming di Kisan, maka terdjadi seo rang mandor Indonesia Djawa, soedah diserang oleh seekor oe lar piton dan dilingkarinja sam pai seketika itoe djoega tidak da pat berdaja apa2 Oleh kerena i toe ia teroes memekik minta to long.

Oentoeng dengan segera da tang banjak koeli yang melepas kan mandor tadi dari lingkaran oelar piton itoe, tetapi soedah dalam keadaan pajah.

Ia poen djatoeh pansan. Bo leh djai mendapat loeka didalam toeboehnja.

Tentang kedjadian ini, maka De li Cit, mendengar seperti beri koet.

Mandor tadi berdjalan melaloei djalan ketjil dihoetan. Tiba-ti ba ia diserang oleh seekor oe lar piton tadi, dengan segera melingkari padanja.

Oelar ini roepanja soedah la

ma menantikan padanja dengan menggantoeng disatoe tjabang pohon yang dengan begitoe dari atas menerkam mangsanja.

Oleh karena teriak mandor tadi, maka banjak koeli datang menolong, dan karena itoe ma ka mandor tadi dapat dimerdeka kan dari lingkaran oelar yang membahajakan tadi, yang meski poen pajah toch dapat dikatase amat.

## WAKTOE BEKERDJA DI MEDAN

Diper bintangkan soe paji menoetoep kantoer kantoer poekoel 4.30.

Baroe ini, oleh Handelsveree niging di Medan telah diadakan bestuursvergadering goena mem bitjarakan soal menoetoep kan toor2 dagang dikota Medan.

Setelah memperbintangkan pandjaja lebar diperoleh perse toedjoean soepaja kantoer2 me noetoep kantoornja setiap hari poekoel 4.30 sore. Apa bila ber lakoe yang demikian ini, orang2 yang bekerkja yang menggemari akan sport, mendapat kesempat an oentoek melakoekan pergerakan badan itoe.

Peremboekan ini diadakan a tas permintaan beberapa sport vereeniging dikota ini, soepaja waktoe mengachiri pekerdjaan di tetapkan poekoel 4.30 sore.

Maneroet berita yang kita de ngar, bestuur2 Handelsvereeni ging mendjalankan circulair ke pada anggota anggotanja, me minta soepaja soeka mengichti arkan menoetoep kantoer2 se perti waktoe yang ditentoe kan i toe. [PA]

## PEKERDJAAN IRRIGATIE DI SUMATRA

Djalanan Batoeradja Marta poera,

Dept. V.W, telah idzinkan ke loearkan oang f36.000 goena bi kin djalanaw Batoeradja Marta poera djangan sampai selaloe ke bandjiran.

Boeat ini pekerdjaan akan di pasangnja 22 betonduekers di i toe djalanaw, Ongkos terseboet akan diambil dari fond karet. KP

## STUDIE CLUB ISLAM

Antara mendapat kabar bahwa di Mataram sekarang sedang di roendingkan oleh kalangan Moes limia oentoek mendirikan s boe ah Studie Club Islam tempat me ngadakan lezingen yang mengenai doenia ke Islam.

Soedah didirikan kepada soea toe badan boeat menjelidiki diba wah pimpinan toean2 Wah Al Fatah dan Mr. R A Kasmat

Masoekkanlah advertentie kedalam dagblad

„Perantaraan Kita“



Ditambah dan diperbaiki djalannja

## Transport Autodienst .S S. S.

NARAS - LOEBOEK BASOENG V. V.  
VIA TIKOE CPECIAAL

Membawa barang2 dan passagiers  
Dienst berangkat di Loeboek Basoeng  
I Poekoel 6 pagi. Masoek di Naras poekoel 8.20  
pagi dapat persamboengan dengan kereta api ke Pa  
dang dan Tanah Darat

II Poekoel 1 siang. Masoek di Naras poekoel 4  
petang dapat persamboengan dengan kereta api ke  
Padang station dan padang Pandjang.

Dients berangkat di Naras.

I Poekoel 9 pagi sedatangnja kereta api dari  
Padang station dan Padang Pandjang-Masoek di Loe  
boek Basoeng poekoel 12 tengah hari

II Poekoel 4.30 setibanja kereta api dari Padang  
dan tanah darat masoek di Loeboek Basoeng poekoel  
6.30 sadja

Seanteronja auto dalam ini dienst ada auto baroe dan  
didjalankan oleh sopir jang tjakap serta boleh diper  
tjaja

Diantara itoe waktoe ada poela dienst auto eXtra  
Datanglah pada segala stations S.S.S dan stations  
auto dienst di S.W.K. boeat bepergian kesitoe-dan  
meminta keterangan lebih panjang.

Menoempanglah pada S.S.S, seria dienst auto S.SS  
berarti Hemat Tjepat dan sentosa.

## Hendak bepergiân kemana?

Beroeroesanlah dengan

## „Hoeboengan penoempang auto“

Pasar Moedik 33 dan pasar Gown Hoat pasar Djawa Padang  
Tel no. 395 dan 396

Agent dari Gouv autopost dients

Dioeroes dengan  
tertjip dan aman

Menoenggoe dengan hormat

## De vlugge zeven Setjepat toedjoeh

Keoentoengan Besar Bagi Tiap Pelantjong

## Tjepat Selamat Moerah

Auto semoeanja model baroe, boleh berhoeboengan dengan

# APD OPEL NPA

De Eigenaar  
Sabirin dan Bahaoeddin.

## Sarong TABING asli



Saban hari REBO dan SAPTOE mengeloearkan tjorak2 baroe menoeeroet zaman  
**Tjeloepnja ditanggoeng tidak loentoer**

Persediaan besar hanja pada toko:

**BOEJOENG TAMIN**

63 Batipoeh - Padang  
Telegrams: „BOEJOENG TAMIN  
Tel no 161

**M.G.Mohammad Yoosuf**

No. 58 Batipoeh - Padang.  
Telegrams: „MUNAYOOSUF

## Klamboepenganten

BELILAH

BATIK SOLO dan PEKALONGAN  
SAROENG PADANG, GAROET  
Permadani, selimoet Wool Voile,  
Crepedechine, Georgette Renda  
Semarang

Bedak dan minjak wangi  
Sedia Baby Talc. Keloeat  
TOKO

## Indonesia

125 padang tel 333

wasscherij

## Soekamenanti

Nipah No.35 Padang

Pekerdjaan tanggoeng netjis dan  
bersih Menerima bermatjam2 ba  
rang tjoeitian, sedjak barang njo  
nja2 japonns, sampai jg kasar2

Beheerder

**A, SAMAD S.B,**

## Soetan Sati

MODERNE SCHOEN WINKEL  
TJAP SINGA

No. 1 Vak 4 Gemeenteloods  
Tersedia bermatjam2 sepatoe  
slop le laki dan perempoean  
toean2 dan njonja2.

Potongan menoeeroet zaman

Menanti dengan hormat

## Pasar Malam

Di

Belantoeng - Ketjil  
1 Sampai 18

Padang  
Juni 1938  
HET BESTUUR

## Binoerasjid

Djoeal segala roepa2 barang

kram badjoe koes en besi keloe  
aran Europa, Amerika, en Japan  
PASAR BATIPOEH 16 PADANG

Harga boleh berdamai.